Textos extranjeros sobre Cataluña

Autor:
Data de publicació: 24-02-2018

juny de 2017

Interesantes textos extranjeros antiguos sobre Cataluña: independencia, libertad, economia, costumbres...
Diego de Saavedra Fajardo (1584 – 1648), escritor y diplomático. Locuras de Europa. / dialogo posthumo de don Diego Saavedra Fajardo. 1748.

" ...ninguna provincia gozaba mayores bienes ni más feliz libertad que Cataluña, porque ella era dueña de sí misma, se gobernaba por sus propios fueros, estilos y costumbres...(El rey) no le imponía tributos ni la obligaba a asistencias -si alguna le daba Cataluña, eran donativos, concedidos por graciosa libertad, no por apremio. Si le enviaban comisarios, representaban la autoridad de embajadores. Sus órdenes (del rey) no eran mandatos, sino proposiciones. (...) En ella no representaba la majestad del rey, sino la del conde, y aun en muchas cosas se podía dudar si era señor o ciudadano de Barcelona..."

Pierre de Marca, historiador y arzobispo francés, (1594-1662). Fue enviado del rey Luís XIV de Francia durante la administración francesa del Principado de Cataluña de la Guerra dels Segadors. En 1656 se le confió la misión de delimitar la nueva frontera surgida del Tractado de los Pirineos en la Conferència de Ceret.

"Los catalanes, unos y otros, ricos y pobres, jóvenes y mayores; sueñan con una independencia y libertad absoluta, con un gobierno que les sea propio".

Roger de Bòssost, barón d' Espenan, militar francés del s.XVII. Informe de 10 de agosto de 1640.

"Los catalanes se quieren liberar de la monarquía española y hacer de su país una República de la que Barcelona sea su cabeza"

Nicolas de Fer (francés), (1646-1720) fue uno de los grandes productores de mapas del siglo XVII. 1706

" Los catalanes son trabajadores, fuertes y espirituales; son amantes de la independencia y sufren con la dominación de sus vecinos".

Louis Le Gendre (1655-1733), historiador, canónigo de Notre-Dame de Paris.

"Los catalanes, celosos de sus libertades, se acababan de rebelar. El rey de España les había instalado a la fuerza los cuarteles de invierno de sus tropas, además de impuestos y nuevas leyes; todas ellas contrarias a sus antiguas leyes, según las cuales esta Província se gobernaba como un Estado libre desde hacía mucho tiempo: los catalanes tenian embajadores en la misma corte de su Rey, y no obedecian sus órdenes si estas no eran conformes a los Usos y Costumbres de su País".
Nouvelle histoire de France depuis Pharamond jusqu'à ce jour (Musier, Paris, 1699)

Voltaire (François Marie Arouet), Francia, 1694-1778. Escritor y filósofo, padre del enciclopedismo francés.

Dentro su amplia obra escribió un libro sobre el Rey Sol que tituló Le Siècle de Louis XIV, en el cual hace referencia a la Guerra de Sucesión y a la lucha de los catalanes por sus libertades.

Voltaire sobre Cataluña (1751): "Cataluña puede prescindir del universo entero pero sus vecinos no pueden prescindir de ella"

"Cataluña es uno de los países más fértiles de la tierra y de los mejor situados. Regada por hermosos ríos, arroyos y fuentes, tanto como la vieja y la nueva Castilla están privadas de ellos, produce todo lo indispensable para las necesidades del hombre y todo lo que puede halagar sus deseos: árboles, granos, frutos y legumbres de todas clases. Barcelona es uno de los más hermosos puertos de Europa, y el país proporciona todo lo necesario para la construcción de los navíos. Sus montañas están llenas de canteras de mármol, de jaspe, de cristal de roca, y hasta se encuentran también muchas piedras preciosas. Las minas de hierro, de estaño, de plomo, de alumbre, de sulfatos son abundantes; la costa oriental produce coral. Cataluña, en fin, puede prescindir del universo entero, y sus vecinos no pueden prescindir de ella. Lejos de que la abundancia y las delicias los hayan reblandecido, los habitantes han sido siempre guerreros, y los montañeses, sobre todo, feroces. Pero, a pesar de su valor y de su extremado amor por la libertad, han estado subyugados en todos los tiempos: los conquistaron los romanos, los godos, los vándalos, los sarracenos.Sacudieron el yugo de los sarracenos y se pusieron bajo la protección de Carlomagno. Pertenecieron a la casa de Aragón y después a la de Austria. Hemos visto que bajo el gobierno de Felipe IV, irritados por el conde duque de Olivares, primer ministro, se entregaron a Luis XIII en 1640. Se les respetaron todos sus privilegios, siendo más bien protegidos que súbditos; entraron de nuevo a ser dominio austríaco en 1652; y, en la guerra de sucesión, se pusieron de parte del archiduque Carlos contra Felipe V. Su obstinada resistencia probó que Felipe V, aunque se había librado de su competidor, no podía reducirlos solo. Luis XIV, que en los últimos tiempos de la guerra no había podido proporcionar a su nieto ni soldados ni barcos para combatir contra Carlos, su rival, se los envió entonces para combatir contra sus súbditos rebelados. Una escuadra francesa bloqueó el puerto de Barcelona, y el mariscal de Berwick la sitió por tierra. La reina de Inglaterra, más fiel a sus tratados que a los intereses de su país, no socorrió esa ciudad, lo cual indignó a los ingleses, que se hacían el reproche que se habían hecho los romanos por haber dejado destruir Sagunto. El emperador de Alemania prometió inútiles socorros. Los sitiados se defendieron con un valor doblado por el fanatismo; los sacerdotes, los monjes corrieron a las armas y a las trincheras como si se hubiese tratado de una guerra de religión. El fantasma de la libertad los hizo sordos a las proposiciones de su soberano. Más de quinientos eclesiásticos murieron en ese sitio conlas armas en la mano; podemos imaginarnos hasta qué punto sus discursos y su ejemplo habrán animado a las gentes. Enarbolaron sobre la brecha una bandera negra y sostuvieron más de un asalto. Por último, habiendo penetrado los sitiadores, los sitiados siguieron peleando de calle en calle; y, retirados
Voltaire, El siglo de Luis XIV (1751) Cap.XXIII

Philip Thicknesse (1719 - 1792), militar y escritor inglés :

Cataluña es, sin duda, la provincia, o principado, mejor cultivada, la más rica y más industriosa de España; y el rey, que tiene el sol sobre su sombrero, (porque siempre brilla en alguna parte de sus dominios) nada tiene para enorgullecerse y presumir que pueda igualar Cataluña.
En mi existencia he visto una ciudad en la que el comercio se lleve a cabo con mayor espíritu y entusiasmo: la indolencia de los españoles de Castilla, y otras provincias, no se ha extendido nunca a esta parte de España.
Jamás abandoné lugar alguno con más secreta satisfaccción que al dejar Barcelona. A Year's Journey through France and Part of Spain 1777

Francisco Sebastián Manuel Mariano Nipho y Cagigal (Alcañiz, Aragón, 1719 - Madrid, 1803), periodista aragonés.

" No se duda que Cataluña paga en tributos , aun fuera de las leyes de la proporción , más que cualquier otra provincia [...] La industria y aplicación de los catalanes es uno de los mayores argumentos que se pueden hacer a las demás provincias de España , para acusarles su negligencia" .

Charles Maurice de Talleyrand-Périgord (París, França, 2 de febrer de 1754 - 17 de maig de 1838) fue un prelado y diplomático francés, duque de Talleyrand-Périgord, príncipe de Benevento.

"Cataluña es la menos española de todas las províncias de España"

Daniel Gotthilf Moldenhawer (1753 – 1823), filólogo,teólogo, bibliófilo germano-danés. Director de la Biblioteca Real de Dinamarca.

Barcelona 1714, las tropas ocupantes de Felipe V queman banderas y pabellones de Cataluña y la ciudad.

by Quico Ventalló

"La mayor parte de los manuscritos (de la Real Biblioteca de Madrid) procedian de Cataluña; debido a que consideraban sediciosos a los catalanes , cuando destruyeron y saquearon los palacios de sus nobles, enviaron libros y manuscritos a Madrid".

La Principautè de Catalogne. Osterreichisches Staastarchiv. Viena. Spanien Varia,80. Document d'autor italià. Trieste. 1765.

Mercat del Born. Barcelona. S.XVIII..

"Los catalanes son una nación laboriosa, llena de coraje, honor y amor a la libertad. A menudo han albergado, a ejemplo de los holandeses, la idea de devenir independientes. Hoy mismo vemos evidencias de su industria ahogada por impuestos que la chafan y por la rudeza y dureza con la que son gobernados (por España). Referente a su coraje, dieron pruebas espectaculares del mismo durante toda la guerra de Sucesión española. Los habitantes de Barcelona se mantienen todavia fieles a la memoria del Emperador Carlos (de Aústria), de quien conservan en sus soterráneos y cavas retratos iluminados por luces puestas a su alrededor. Cuando los catalanes pueden olvidar un poco la opresión bajo la cual gimen , son alegres por naturaleza. Cataluña es una nación con mucho ingenio y muy industriosa. Un extranjero que no conociera otro punto de España, si entrara por Barcelona, y juzgara por esta ciudad a todos los habitantes de este vasto reino, les creería la gente mas laboriosa del mundo. Después de la reducción y sometimiento del Principado de Cataluña, pervive aún alguna sombra de su antigua libertad"

Maximilien Sébastien Foy, (1775-1825), general de divisió del Primer Imperi francès, estadista i escriptor.

- "Cataluña es menos una província de España que un pequeño Estado sometido al cetro de los monarcas católicos. Tienen otras costumbres, otra lengua, una organización social diferente de la de Castilla (...). En lugar alguno de la Península se siente tanta sed de libertad e independencia (...) (los catalanes) no perdonan (a los franceses) el haberles impuesto, a principios del sigloXVIII, el rey que ha humillado su orgullo y destruido sus Privilegios (Constituciones, Cortes...) "

Un observador francés de la época (1808), citado por Pierre Conard.

- "Los catalanes en general son entusiastas partidarios de la independencia. Su caracter orgulloso hace que consideren al rey de España (cuyo antepasado les ha subyugado) mas como un déspota que como un rey, un padre y un apoyo. Los catalanes son considerados como una nación particular, independiente y asimismo enemiga de los habitantes de Castilla y de las otras províncias de España".

Claude-François-Xavier, abbé Millot (1726-1785) Eclesiàstic, historiador, membre de l'Académie Française.

- "Los catalanes estan siempre dispuestos a liberarse del yugo de España.
Pueblo sublevado, valiente, muy celoso de sus libertades. Desean la dominación francesa, menos por el deseo de servir a Francia que con la esperanza de que los franceses sean garantia contra la opresión española " (hace referencia a la Guerra de los 9 años. 1694).

El carácter rebelde e indocil de los catalanes, su odio a los castellanos, los cuales no les odian menos a ellos; la altivez de estos últimos (los castellanos), sus invectivas, también sus intrigas, opuestas al exito de un asunto tan importante, todo multiplica los obstáculos". (hace referencia a las Cortes catalanas convocadas por Felipe V en 1702)

Mémoires politiques et militaires pour servir à l'histoire de Louis XIV et de Louis XV (1777)

Jacques-François Duggomier (1738-1794). General francès, Cap de l'exèrcit dels Pirineus. Va escriure una Mémoire sur la Catalogne, l'any 1794.

"El catalán es bravo, activo, trabajador, enemigo de España. Siempre ha amado la libertad; y cuando a la libertad vea añadir esa reina de las Naciones que es la igualdad, pronto se unirá a aquellos que luchan por sus principios"

....

José Cadalso y Vázquez de Andrade (1741-1782), militar y literato español.- Cartas Marruecas, publicada al Correo de Madrid

"Acabo de llegar a Barcelona: lo poco que he visto de ella me asegura ser cierto el informe de Nuño; el juicio que formé por instrucción suya del genio de los Catalanes y utilidad de este Principado. Por un par de provincias semejantes pudiera el Rey de los cristianos trocar (cambiar) sus dos Américas. Más provecho redunda a su corona de la industria de estos pueblos, que de la pobreza de tantos millones de indios . Si yo fuera Señor de toda España, y me precisaran a escoger los diferentes pueblos de ella, por criados míos haría a los catalanes mis mayordomos..(...) Algunos les llaman los holandeses de España".
"Los catalanes son los pueblos mas industriosos de España. Manufacturas, pescas, navegacion, comercio, asientos, son cosas apénas conocidas en otras Provincias de la península respecto de los catalanes No solo son útiles en la paz sino del mayor servicio en la guerra. Fundicion de cañones, fábricas de armas, vestuario y monturas para exército conduccion de artillería municiones y víveres, formacion de tropas ligeras de excelente calidad, todo esto sale de Cataluña Los campos se cultivan, la poblacion se aumenta, los caudales crecen y en suma parece estar aquella nacion mil leguas de la gallega andaluza y castellana".

Henry Swinburne (1743 - 1803), escritor, viajero e hispanista inglés. Travels through Spain in the years 1775 and 1776... (Londres, 1779)

Definia a los catalanes como gente de “espíritu violento” con un “entusiasmo apasionado por la libertad”, por cuyo motivo habían protagonizado el “mayor número de insurrecciones que ningún otro lugar de Europa”. Swinburne, veía la guerra de Sucesión como la más enérgica lucha sostenida por los catalanes “para romper sus cadenas y convertirse en una nación libre”.

Jean-François de Bourgoing, barón de Bourgoing, (1748-1811), noble, diplomático, escritor y traductor francés. Embajador de Francia en España.

- "Los catalanes son los mas industriosos, activos y laboriosos de entre todos los españoles. Siempre estan a punto para sublevarse y, mas de una vez, han iniciado el proyecto de constituir su país como república. Desde hace siglos Cataluña se ha convertido en cuna de las artes y el comercio de España, donde ha sufrido un grado de persecución que no se ha repetido en ninguna otra parte del reino".

"Noveau Voyage en Espagne, ou Tableau de l´etat actuel de cette monarchie. Regnault. Paris, 1789".

Couthon Georges Augusten (1755-1794). Diputat de l' Assemblea francesa i president de la Convenció Nacional

"Debe procurarse hacer de Cataluña una pequeña República independiente (...) que rompa las cadenas que la oprimen y la unen a España, inspirándole la firmeza republicana y el genio de la libertad ".

Jacques Grasset de Saint-Sauveur (1757-1810), escriptor i diplomàtic francès.

"Los catalanes son los mas activos y corajosos de entre todos los españoles; su caracter por naturaleza inquieto e independiente les hace indóciles ante el yugo y la opresión. La memoria de su antigua libertad está aun grabada en sus corazones". Los esfuerzos que realizaron en 1640 para sustraerse de la dominación española les ha hecho perder todos sus Privilegios (...). Esta província (Cataluña) alimenta parte de España".
Encyclopédie des voyages, contenant l'abrégé historique des moeurs, usages, habitudes domestiques ... Paris : Deroy, 1795-96.

Alexandre Louis Joseph , marqués de Laborde, (1773-1842) conde del Imperio. Escritor, viajero, anticuario y político francés.

Barcelona des del Desert de Sarrià Gravat publicat a Voyage Pittoresque et Historique en Espagne d'Alexandre de Laborde

" Entre todas las provincias de España Cataluña es la que mas se distingue por su actividad é industria en el comercio, fábricas y agricultura. La industria de los catalanes no se limita á la agricultura, sino que se extiende tambien á trabajar sobre sus producciones estas primeras materias con el esmero que heredaron de sus mayores, cuyos texidos de lana, seda y lino fueron célebres en los tiempos antiguos ,así por su firmeza, como por la de sus coloridos". Itinéraire descriptif de l'Espagne.Paris.1809.

Alexandre Louis Joseph , marqués de Laborde, (1773-1842)
- "Los catalanes son trabajadores infatigables, sienten horror a la ociosidad, obstáculo alguno les puede detener: su genio les ha conducido a todas las partes del universo No hay puerto en España, ni en las Indias orientales y occidentales, donde no se hallen catalanes Hállanse tambien en Francia, Italia, Inglaterra, Alemania y en todas las colonias y puertos de Europa Los catalanes son bravos, valientes hasta llegar a la temeridad, los mas grandes peligros no les asustan; en la guerra jamás retroceden y todavia menos abandonan una empresa. Son, junto a aragoneses y gallegos, los mejores soldados de España. Su bravura y firmeza se evidenciaron tantas veces que, despues de siglos, nadie las pone en duda. Del valor de los catalanes podrá formarse una idea quien sepa que á principios del siglo XVIII Cataluña se enfrentó, sola, a la unión de los ejércitos de Francia y España contra Cataluña".

Itinéraire descriptif de l'Espagne.Paris.1809.

Alexandre Louis Joseph , marqués de Laborde, (1773-1842)

Afirma que los catalanes tenían "un sentido de independencia que se ha mantenido durante mucho tiempo, y finalmente derivó en un espíritu republicano", que cada uno de ellos "suspira siempre por alcanzar la libertad, la independencia, a la cual intenta siempre llegar (...). El Catalán tiene un orgullo nacional que le es propio, no quiere nada por encima de el y no hace caso alguno a los otros españoles ", por lo cual "mantiene en su corazón una aversión invencible contra la nación que les subyuga".

Laure Saint-Martin Permon, duquesa de Abrantès, (1784-1838), escritora, historiadora y memorista francesa

Cataluña es siempre la primera en iniciar una revuelta. Cataluña alberga el republicanismo en su corazón; en diversas ocasiones ha promovido erigirse en república. Las revueltas, tan frecuentes en Cataluña, han acaecido siempre cuando los catalanes han estado sometidos a régimenes absolutos. Sus rebeliones siempre han estado guiadas por un principio de libertad y un sentimiento de republicanismo. Souvenirs d'une ambassade et d'un séjour en Espagne et en Portugal, de 1808 à 1811.(1837)

by Quico Ventalló

Jean François Peyron. (1744-1814), pintor y dibujante neoclásico francés.

"No es nada raro escuchar a los catalanes diciendo que el rey de España no es su soberano, que no hay otro título en Cataluña que el de conde de Barcelona".

Nouveau Voyage en Espagne fait en 1777&1778

Gabriel Laffaille. (1778-1838), coronel de ingenieros y mariscal de campo francés.

El espíritu de independencia de los catalanes, o si se quiere de rebelión, era proverbial. El gobierno español distaba mucho de creer extinguido este deseo y tenia cuidado en contener la antigua animosidad de los catalanes contra los castellanos; esta animosidad no era nada comparada con el odio que sentian contra los franceses, odio que habian amamantado desde pequeños y el origen del cual se remontaba a las guerras contra Luis XIV, o tal vez mucho antes. Los catalanes aun tienen memoria, y añoran, los tiempos en que, bajo sus príncipes, formaron un estado independiente que disfrutaba de grandes privilegios y de un gobierno representativo. Esta fue la causa primera de las largas rebeliones que les hicieron famosos, y en las que la ciudad de Barcelona figura siempre encabezándolas".

Mèmories sur la campagne du corps d'arm´´e des Pyrénées O.1826

Jacques Matter (1791-1864). Oficial de la légion d'honneur i cavaller de l'ordre de l'Aigle rouge de Prússia.

Los catalanes habian roto, antes que los portugueses, con el yugo de España, pero con menos exito (...) su independencia se remontaba a tiempos antiguos (...) Desposeidos de sus libertades, abrumados de impuestos, vejados por un virrey insolente; habian elevado sus quejas al conde duque y absolutamente todas habian sido rechazadas (...). Cuando descubrieron que el virrey se apropiaba de una suma de dinero perteneciente a la ciudad de Barcelona y este hacia encarcelar a los magistrados que se oponian al expolio; el furor de los catalanes no tuvo freno:tomaron las armas y asesinaron al virrey. Entre todos los catalanes retumbó el grito: O LIBERTAD O MUERTE !.

Histoire des doctrines morales et politiques des trois derniers siécles. Paris.AB.Cherbuliez et Cie. 1836-1837.

Pierre Sylvain Maréchal (1750-1803). poeta, ensayista y filósofo francès.

Los catalanes han intentado varias veces hacer revivir el carácter nacional de sus primeros ancestros.En los últimos tiempos les hemos visto defender, pagando con el alto precio de su sangre, sus anhelos de independencia (...). En los bellos tiempos de Grecia el éxito habría coronado su audacia (...) Cataluña ha recibido el trato de Provincia rebelde por parte de los Reyes españoles, y sus habitantes activos, valientes, trabajadores y orgullosos han atraido sobre ellos el ojo vigilante del Gobierno, como si fueran sujetos sospechosos.

- Costumes civils de tous les peuples connus (1788)

by Quico Ventalló

Anatole Nikolaïevitch Demidoff (1813-1870), Príncipe de San Donato , industrial, coleccionista de arte y mecenas ruso.

Estamos en Barcelona, ciudad ardiente que respira en la agitación como en la brisa marina que regenera sus pulmones. Barcelona, la independiente, cuerpo vivo y agil, audaz, inteligente, que lleva en la frente la marca de las bombas de todos los régimenes y conflictos y que, como un soldado valiente, se enorgullece de mostrarlas. Cataluña se ha rebelado siempre contra cualquier régimen que haya amenazado sus antiguas libertades. Barcelona no es una ciudad española (...) es una puerta al progreso. Barcelona tiene todo el derecho a estar orgullosa de su inteligencia e indústria. Los barceloneses son franceses que se obstinan en hablar catalán. - Etapes marítimes sur les cotes d'Espagne, De la Catalogne a l'Andalusie (1847)

by Quico Ventalló

Richard Ford (1796-1858), abogado, periodista, dibujante y viajero inglés

El término general «España», conveniente para geógrafos y políticos, parece hecho para despistar al viajero, pues sería muy difícil afirmar una cosa por sencilla que fuese de España o los españoles que pudiera ser aplicable a todas sus heterogéneas partes, Es imposible tratar a España (donde la unidad no es unión) como un conjunto.No hay rey de España: entre la infinidad de reinos que aparecen en las listas, el de «España» no figura: consta Rey de las Españas, Rex Hispaniarum, no Rey de España . Felipe II, deseando unir a sus heterogéneos súbditos, después de consolidar su dominio con la conquista de Portugal, trató de llamarse rey de España, como en realidad era; pero esta alteración no estuvo al alcance de su despotismo, (...) Las provincias de la vieja y la nueva Castilla rehusaban comprometer en modo alguno su derecho de preeminencia. Estas provincias, antiguamente como ahora, tornaron la primacía en la nomenclatura: castellano es sinónimo de español y de la cepa más genuina. Castellano a las derechas significa ser español hasta la médula; hablar castellano es la expresión más correcta para decir que se habla español..

Cosas de España..Gathering from Spain (Cosas de España) 1846

by Quico Ventalló

Richard Ford (1796-1858), abogado, periodista, dibujante y viajero inglés

Cataluña es el Lancashire de España y Barcelona su Manchester. Además de ser fabricantes al por mayor, los catalanes están entre los mejores comerciantes minoristas, posaderos y transportistas de la Península.

by Quico Ventalló

Simón Bolívar, (1783 - 1830) descendiente de vascos, fue lider de la independencia de Venezuela, Colòmbia, Perú y Ecuador.

" Ojalá que en el Perú y en América hubiera el patriotismo que tienen los catalanes ".

13 de desembre de 1823.

Joseph-Napoleón Fervel 1811.1877- historiador y coronel francès

"La tendresa dels catalans per la llibertat no és, en el fons, res més que un amor exclusiu per la independència absoluta"

by Quico Ventalló

Campagnes de la Révolution française dans les Pyrénées orientales. 1793 Revélation d'un militaire français sur les agraviados d'Espagne, où sont dévoilées les véritables causes de l'insurrection de la Catalogne en 1827. Paris 1829.

Si bien las leyes conforman los usos, formas y costumbres, debe buscarse en sus propias instituciones el carácter nacional de los catalanes. Es ahí donde este pequeño pueblo, antes independiente, ha nutrido su respeto por las leyes, su amor por la justícia, su horror por la arbitrariedad y su compromiso con sus inmunidades (Constituciones); las cuales han defendido a menudo armas en mano. Los reyes (de la corona catalano-aragonesa) no ejercian su soberania sinó que como condes de Barcelona. No podian exigir juramento de fidelidad si, previamente , no habian jurado el mantenimiento de las leyes nacionales y privilegios (Constituciones Catalanas), no debe pues sorprendernos que los catalanes se consideraran, a si mismos, vasallos de pacto y acuerdo.

by Quico Ventalló

William T. Adams. (1822-1897). Académico y escritor estadounidense, miembro de la Massachussets House of Representatives.

Barcelona no es en el fondo tan española como otras ciudades de España -Madrid o Sevilla, por ejemplo-. La gente es muy distinta al español tradicional, el cual es demasiado engreido y arrogante como para participar en el comercio o trabajar en cualquier negocio honesto. Por contra, los catalanes son un pueblo laborioso y próspero, marineros de primera categoría, rápidos, impulsivos y revolucionarios en su carácter. Se parecen más a los franceses que a los españoles. Vine and olive; Or Young America in Spain and Portugal.1876

by Quico Ventalló

Mary Katherine Keemle "Kate" Field (1838 – 1896), periodista y actriz estadounidense.

Cataluña, la más rica y más industriosa de las provincias, tiene una historia y un lenguaje propios.
Son los republicanos de su principal ciudad, Barcelona, quienes proyectan una España federativa. La inteligencia de Barcelona es la que alimenta, con determinación, a los intransigentes (progresistas), y es Barcelona la que probablemente dictará, comandará, la próxima España

Edmondo d'Amicis (1846-1908) escritor italiano, novelista y viajero.

"Las estaciones del ferrocarril se hallan invadidas por numerosa muchedumbre; quien no lo supiera de antemano creería estar atravesando una provincia de Inglaterra y no una provincia de España. Barcelona, por su aspecto, es la ciudad menos española de España. El pueblo bajo es más republicano que otra cosa, y como goza fama de ser tan escaso de palabras, como presto en el obrar, es realmente temido. Cuando en España se quiere esparcir la voz de una próxima revolución, se empieza por decir que estallará en Barcelona, ó que está por estallar, ó que ya ha estallado.Los catalanes no quieren ser confundidos españoles de las otras provincias.—«Somos españoles,—dicen; —pero entendámonos, españoles de Cataluña.»—Gente, justo es decirlo, que piensa y trabaja, y á cuyos oídos, suena més grato el ruido de las máquinas que los acordes de la lira.Al día siguiente antes de salir el sol, salí para Za - ragoza, pero á decir verdad, no sin un sentimiento de tristeza, por más que había permanecido en Barcelona muy pocos días. Esta ciudad, por más que no sea, ni con mucho, la flor de las bellas ciudades del inundo, como la llamó Cervantes, esta ciudad, repito, traficante y llena de almacenes, desdeñosa para los poetas y pintores, me gustó, y su pueblo siempre atareado, me inspiró respeto".

impresiones de un viaje hecho durante el reinado de Don Amadeo I 1899

by Quico Ventalló

Puerto de Barcelona-1881-Edmondo De Amicis-ilustrado por Wilhelmina W. Cady

Robert Studley Forrest Hughes (1938-2012), escritor y crítico de arte australiano.

Además, el deseo de revivir las glorias pasadas (...) era compartido por escritores, pintores y escultores y estaba impregnado de anhelos de independencia política y de un sentido de continuidad cultural expresado en la lucha por el idioma catalán

by Quico Ventalló